

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
14 June 2018  
Russian  
Original: English

**Семьдесят третья сессия**

Пункт 114 d) первоначального перечня\*

**Выборы для заполнения вакансий**

**во вспомогательных органах и другие выборы:  
выборы членов Совета по правам человека**

**Письмо Постоянного представителя Бангладеш  
при Организации Объединенных Наций от 7 июня 2018 года  
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Хотел бы сообщить Вам, что правительство Бангладеш приняло решение выдвинуть свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на период 2019–2021 годов, выборы в который состоится в Нью-Йорке в 2018 году. Ранее Бангладеш являлась членом Совета в течение трех сроков: в 2007–2009 годах, 2010–2012 годах и 2015–2017 годах.

Имею честь настоящим препроводить текст с информацией о добровольных обязательствах и обещаниях правительства Бангладеш в связи с нашей кандидатурой (см. приложение).

(Подпись) Масуд Бин Момен

---

\* A/73/50.



**Приложение к письму Постоянного представителя Бангладеш  
при Организации Объединенных Наций от 7 июня 2018 года  
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Бангладеш в Совет по правам человека,  
2019–2021 годы**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии  
с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

1. Обязательства Бангладеш в области прав человека вытекают из ее Конституции, которая является высшим законом страны. В преамбуле Конституции народ Бангладеш в качестве основополагающей цели государства провозглашает цель построения «общества, в котором будет править верховенство закона, а каждому гражданину будут гарантированы основные права и свободы, равенство и справедливость в политической, экономической и социальной сферах». Конституцией предусмотрен комплекс юридически закрепленных прав, соответствующих гражданским и политическим правам, предусмотренным в международных документах по правам человека. Кроме того, основные принципы государственной политики зиждутся на общепризнанных экономических, социальных и культурных правах, соблюдение которых гарантируется путем проведения последовательной и инклюзивной политики развития.
2. Концепции прав человека и основных свобод, зародившиеся в результате героической борьбы народа страны против угнетателей, лежат в самой основе государственности Бангладеш. Народ Бангладеш неоднократно выходил победителем в противостоянии с неконституционными и недемократическими силами благодаря деятельности массовых движений. В своих международных отношениях страна также неизменно руководствуется ценностями демократии, мира и уважения прав личности. Бангладеш — единственная страна, жители которой жертвовали жизнью, отстаивая свое право говорить на родном языке, и этот факт получил должное признание Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
3. Бангладеш считает, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы, взаимосвязаны и дополняют друг друга. В деле поощрения и защиты прав человека Бангладеш последовательно руководствуется принципом международного сотрудничества и диалога. Будучи ответственным членом международного сообщества, Бангладеш принимает активное участие в конструктивном диалоге с учреждениями, созданными под эгидой Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека и другие правозащитные механизмы.
4. Бангладеш добилась значительного прогресса в деле поощрения и защиты прав человека благодаря усилиям нынешнего демократического правительства страны под руководством премьер-министра Шейх Хасины, вступившей в должность в 2009 году. Деятельность Бангладеш в области прав человека и гуманитарного права отвечает интересам не только ее народа, но и за народов других стран. Таким образом, в плане передовой практики Бангладеш может многое предложить международному сообществу.

### **Роль Бангладеш в деле защиты жертв нарушений прав человека, в том числе жертв насильственного перемещения**

5. Испытывая глубокую симпатию ко всем, кто угнетен и беззащитен, народ и правительство Бангладеш открыли двери своих домов и свои сердца для более миллиона представителей народности рохингья, бежавших из Мьянмы, спасаясь от «этнических чисток». С 25 августа 2017 года почти 700 000 насильственно перемещенных граждан Мьянмы пересекли границу и укрылись в Бангладеш, — по стремительности развития этому международному кризису, обусловленному массовым перемещением населения, не было прецедентов в истории. Кроме того, в течение последних трех десятилетий Бангладеш приняла еще 300 000 представителей народности рохингья, которая давно страдает от систематических преследований по признакам расы и религии в Мьянме.

6. Бангладеш предоставляет перемещенным рохингья жилье, продовольствие, медицинское обслуживание и другие базовые услуги жизнеобеспечения, наряду с этим прилагаются дальнейшие дипломатические усилия по обеспечению защиты их прав, и прежде всего права на безопасное, достойное и окончательное возвращение в свои дома в Мьянме. В конечном итоге Бангладеш удалось заключить с Мьянмой двусторонние соглашения о возвращении. Вместе с тем, хорошо понимая, какие условия необходимы для безопасного возвращения, Бангладеш добилась включения в двусторонние соглашения о возвращении принципов недопущения уголовного преследования, обеспечения средствами существования, расселения, реинтеграции, а также других универсальных компонентов прав человека и привлекла к процессу возвращения соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций.

7. Для окончательного решения проблем вынужденных переселенцев из числа рохингья премьер-министр Бангладеш внесла на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложение из пяти пунктов, которое предусматривает следующее: а) безоговорочное, немедленное и окончательное прекращение насилия и «этнических чисток» со стороны Мьянмы; б) направление в Мьянму миссии по установлению фактов; с) обеспечение защиты всех гражданских лиц в Мьянме, независимо от их религиозной и этнической принадлежности, путем создания «зон безопасности»; d) устойчивое возвращение всех насильственно перемещенных лиц народности рохингья в свои дома в Мьянме; e) незамедлительное, безоговорочное и полное выполнение рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн.

8. Кроме того, Бангладеш выступила инициатором и содействовала принятию резолюции о положении в области прав человека в Мьянме в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии, а впоследствии и на самой Ассамблее. В Совете по правам человека Бангладеш выступила инициатором проведения 5 декабря 2017 года двадцать седьмой специальной сессии Совета, которая была посвящена положению в области прав человека меньшинства из числа мусульман-рохингья и других меньшинств в штате Ракхайн в Мьянме и на которой была принята резолюция о положении в области прав человека мусульман-рохингья и других меньшинств в Мьянме.

9. Бангладеш предоставила полный и беспрепятственный доступ всем международным партнерам и учреждениям, включая Организацию Объединенных Наций, гуманитарные организации, средства массовой информации и другие организации гражданского общества, с тем чтобы они могли работать в округе Кокс-Базар и оказывать поддержку рохингья. Кроме того, Бангладеш по-прежнему конструктивно взаимодействует с Организацией Объединенных Наций и другими международными механизмами, в том числе Консультативной комиссией по штату Ракхайн, независимой международной миссией по установлению

фактов в Мьянме, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и другими правозащитными и международными неправительственными структурами в целях отыскания стабильного и долгосрочного решения проблеме бедственного положения рохингья путем устранения ее коренных причин, которые следует искать в Мьянме, и урегулирования этой проблемы на мирной и устойчивой основе.

### **Прогресс, достигнутый в области защиты прав человека в Бангладеш**

10. Бангладеш преисполнена решимости выполнять свои конституционные и международные обязательства путем осуществления широкого круга законодательных и административных мер, а также программ социально-экономического развития. Бангладеш стремится, насколько это возможно, добиться реализации целей, провозглашенных в принятых ею ранее добровольных обязательствах. Некоторые из ее достижений перечислены ниже.

- В последние годы правительство приняло целый ряд стратегий, направленных на обеспечение равноправия и равенства в деле реализации основных прав. В числе основных таких стратегий Национальная политика в области питания 2015 года, Национальная политика в области наркотических средств 2016 года, Политика в области защиты и обеспечения благополучия домашней прислуги 2015 года и Национальная политика в области электронных СМИ 2017 года.
- В целях защиты интересов детей, особенно девочек, был принят Закон о запрете детских браков 2017 года, отменяющий предыдущий закон 1929 года. Новый закон предусматривает превентивные меры (например, обеспечение образования, профессиональной подготовки и возможностей трудоустройства), направленные против детских браков, а также более жесткое наказание за практику таких браков.
- Для расширения прав и возможностей маргинализированных общин и обеспечения права граждан на социальное обеспечение в случае невольной нужды, вызванной безработицей, заболеванием или инвалидностью, а также возникшей в связи со вдовством, сиротством или старостью, правительство приняло в 2015 году национальную стратегию по вопросам социального обеспечения и приступило к реализации программы социального обеспечения, основанной на концепции жизненного цикла, с тем чтобы на основе равноправия и инклюзивности охватить системой социального обеспечения все возрастные группы населения. Помимо этого, правительство объявило 2 января Днем социальной помощи.
- В бюджете на 2017/18 финансовый год правительство в рамках различных мер в области социального обеспечения выделило пособия для 1 150 000 нуждающихся и брошенных мужьями женщин и 3 500 000 пожилых женщин, включая вдов и угнетенных. Кроме того, 500 000 женщин получили пособия по беременности и родам и 825 000 инвалидов получили пособия по инвалидности.
- После официального признания в 2014 году трансгендеров в качестве третьего пола правительство приняло ряд мер для реабилитации таких людей в обществе. В 2017/18 финансовом году для трансгендеров был выделен специальный грант в размере 110 млн бангладешских так, из которого выплачиваются ежемесячные пособия для пожилых и стипендии для учащихся трансгендеров.

- В рамках действующего Закона Бангладеш о труде были приняты Трудовые нормы 2015 года, призванные обеспечить права трудящихся и достойные условия работы. В целях содействия свободе ассоциаций правительство поощряет создание профсоюзов на всех уровнях. В настоящее время действуют 8015 профсоюзов, 632 из них — в секторе производства готовой одежды.
- На основе Конституции и правил процедуры парламента было создано в общей сложности 39 постоянных парламентских комитетов. Помимо этого, государственным учреждениям предоставлена полная независимость и автономия, чтобы они могли свободно выполнять возложенные на них функции. Был расширен кадровый состав и укреплен потенциал Национальной комиссии по правам человека и Комиссии по борьбе с коррупцией.
- В настоящий момент в Бангладеш работают 32 телевизионных канала, в том числе 4 государственных, 22 ЧМ-радиостанции и 17 общинных радиоканалов. Кроме того, сейчас в Бангладеш выходит 2800 газет. Помимо этого, в стране обеспечена свобода доступа ко всем международным телеканалам. Доступ к информации был значительно расширен за счет широкого и беспрепятственного распространения пунктов доступа к Интернету.
- Бангладеш, одной из первых достигшая целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, приняла необходимую национальную политику и стратегии, направленные на реализацию целей в области устойчивого развития, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года для обеспечения того, чтобы никто не был оставлен без внимания.
- Бангладеш добилась существенного прогресса на пути улучшения экономического положения населения с точки зрения обеспечения устойчивого экономического роста, увеличения доходов на душу населения, укрепления продовольственной безопасности, наращивания потенциала, ликвидации последствий бедствий и обеспечения готовности к ним, а также высоких достижений в социальных секторах, особенно в деле расширения прав и возможностей женщин и в сфере здравоохранения. Например, уровень нищеты существенно снизился (с 31,5 процента в 2010 году до 24,3 процента), доход на душу населения вырос до 1610 долл. США в течение десятилетия (в 2005/06 финансовом году он составлял 543 долл. США), средняя ожидаемая продолжительность жизни увеличилась до 71,6 года, 80 процентов населения получили доступ к электроэнергии, 97,9 процента имеют доступ к качественной питьевой воде и 73,5 процента обеспечены усовершенствованными санитарно-гигиеническими системами.
- Бангладеш отличается значительным этническим, религиозным и культурным многообразием. Правительство придает особую важность социально-экономическому развитию этнических меньшинств в Читтагонгском горном районе и регулярно участвует в работе международных форумов по поощрению прав этнических меньшинств во всем мире.
- Бангладеш поддерживает участие гражданского общества и неправительственных организаций в социально-экономическом развитии страны, а также в деятельности по поддержке и защите прав человека. Деятельность неправительственных организаций распространяется на такие сферы, как здравоохранение и неформальное образование, расширение прав и возможностей женщин и программы микрокредитования. Кроме того, неправительственные и общинные организации вносят большой вклад в обеспечение защиты гражданских и политических прав посредством реализации

различных информационно-пропагандистских инициатив. В настоящее время в Бангладеш работают 3075 неправительственных организаций (2777 местных и 298 международных), зарегистрированных в Бюро по делам НПО.

- Проведенные Трибуналом по международным преступлениям судебные процессы над лицами, обвиненными в совершении геноцида, преступлений против человечности и других международных преступлений во время войны за освобождение в 1971 году, способствовали началу новой эпохи правосудия в Бангладеш, разрушив культуру безнаказанности, парализовавшую общество на протяжении десятилетий. Трибунал завершил 29 дел, причем судебный процесс оставался открытым, беспристрастным и исчерпывающим в плане защиты прав обвиняемых.

### **Вклад на глобальном уровне**

11. Бангладеш играет конструктивную роль на международной арене путем поощрения сотрудничества и диалога, в частности в Организации Объединенных Наций. Страна стремится формировать консенсус по важным вопросам на различных международных форумах. В числе достижений Бангладеш в этой области следует отметить следующее.

- Бангладеш придает большое значение деятельности Совета по правам человека и регулярно сотрудничает с Советом и его различными механизмами, включая договорные органы, в целях выполнения своих обязательств по соответствующим международным документам по правам человека.
- В Совете по правам человека Бангладеш является основным автором ежегодных резолюций по вопросу о правах человека и изменении климата. Бангладеш вносит свой вклад в работу Совета, активно участвуя в неофициальных консультациях по резолюциям и решениям Совета.
- Бангладеш оказала необходимую поддержку независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме, учрежденной в соответствии с резолюцией 34/22 Совета по правам человека, оказав содействие посещению Бангладеш членами и ассоциированными членами миссии и обеспечив им доступ к лагерям рохингья.
- Бангладеш продолжает взаимодействовать с Управлением Верховного комиссара по правам человека, принимая его приглашения к участию в совещаниях. 25 августа 2017 года министр юстиции и по делам парламента вместе с государственным министром иностранных дел провели в Управлении Верховного комиссара интерактивную дискуссию с Верховным комиссаром. Кроме того, правительство Бангладеш содействовало посещению лагерей рохингья членами миссии УВКПЧ по установлению фактов в январе 2017 года и миссии быстрого реагирования в сентябре 2017 года.
- В последние три года Бангладеш представила соответствующим комитетам самое большое число докладов для договорных органов, в том числе первоначальные доклады по Международному пакту о гражданских и политических правах в 2015 году, по Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в 2015 году, Конвенции о правах инвалидов в 2017 году и Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в 2017 году. Кроме того, Бангладеш представила свой восьмой периодический доклад по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 2016 году и свой пятый периодический доклад по Конвенции о правах ребенка в 2015 году.

- Бангладеш приняла Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений г-на Хайнера Билефельда, посетившего страну с девятидневным визитом в сентябре 2015 года в целях оценки состояния свободы религии или убеждений в стране. Помимо этого, Бангладеш дала согласие на просьбы о встречах, поступившие от механизмов специальных процедур, в частности от Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и Рабочей группы по насильственным исчезновениям.
- Бангладеш принимала, в частности, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме (2017, 2018 годы), Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (2017 год), членов независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме (2017 год) и три следственные группы УВКПЧ (2017 год), которые занимались сбором информации и проводили информационно-пропагандистские мероприятия в интересах защиты прав человека народности рохингья.
- Бангладеш вносит значительный вклад в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Бангладешские миротворцы несут службу в трудных условиях во многих постконфликтных ситуациях, защищая жизнь и права человека населения, в особенности женщин и детей. В целях дальнейшего содействия в области миростроительства и поддержания мира правительство создало Бангладешский центр миростроительства в Дакке. Бангладеш также вносит добровольные взносы в Фонд миростроительства.
- В соответствии со своей политикой абсолютной нетерпимости к любым видам сексуального насилия и надругательств Бангладеш положительно откликнулась на призыв Генерального секретаря положить конец сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам. Премьер-министр Бангладеш присоединилась к Группе высших руководителей-единомышленников, учрежденной Генеральным секретарем в этой связи и делает взносы в Целевой фонд для поддержки жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.
- Бангладеш активно участвует в универсальном периодическом обзоре государств и дает рекомендации по поощрению и защите прав человека во многих частях мира.
- Правительство Бангладеш проводит политику абсолютной нетерпимости к терроризму и насильственному экстремизму. Бангладеш в партнерстве с Глобальным фондом для работы с населением и усиления его сопротивляемости сотрудничает с общинными организациями и остается надежным партнером Организации Объединенных Наций в деле борьбы с терроризмом и предупреждения воинствующего экстремизма на глобальном, региональном и национальном уровнях путем устранения их коренных причин в целях укрепления прав человека.
- Бангладеш рассматривает международную миграцию как неизбежный и необходимый фактор процесса развития и, будучи участником Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членом их семей, активно поощряет права трудящихся-мигрантов и членов их семей на протяжении всего цикла миграции. 10–12 декабря 2016 года Бангладеш

в качестве Председателя Глобального форума по миграции и развитию провела девятый саммит Форума, на котором, среди прочего, обсуждались вопросы прав человека мигрантов и эффективного управления миграцией.

#### **Добровольные обязательства и обещания**

12. Бангладеш берет на себя следующие обязательства.

#### **На национальном уровне Бангладеш обязуется:**

- продолжать принимать насильственно перемещенных жителей Мьянмы до тех пор, пока им не будет предоставлена возможность для достойного, безопасного и защищенного возвращения домой
- продолжать осуществлять инициативы по разработке национальной политики и стратегий в целях обеспечения соблюдения основополагающих прав и принципов, закрепленных в Конституции, Всеобщей декларации прав человека и международных документах по правам человека, участником которых является Бангладеш
- рассмотреть вопрос о присоединении к остальным международным и региональным документам по правам человека, сообразно обстоятельствам, на основе консенсуса, выработанного в ходе всенародных консультаций
- продолжать принимать и/или обновлять национальное законодательство с целью исполнения международных договоров в области прав человека, участницей которых она является
- продолжать сотрудничать и взаимодействовать с УВКПЧ и механизмом специальных процедур и Совета по правам человека в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране
- продолжать заниматься вопросами укрепления и расширения полномочий таких созданных в соответствии с законом надзорных органов, как Национальная комиссия по правам человека, Национальная комиссия по выборам, Комиссия по борьбе с коррупцией, Комиссия по гражданской службе и Комиссия по информации
- обеспечивать эффективный парламентский надзор, в том числе по линии постоянных парламентских комитетов, а также повышать прозрачность и подотчетность в сфере государственных финансов
- продолжать обеспечивать независимость судебной системы
- продолжать обеспечивать свободу прессы и поддерживать конструктивную роль гражданского общества и печатных и электронных средств массовой информации и социальных сетей в деле содействия соблюдению прав человека на всех уровнях
- продолжать осуществлять программы наращивания потенциала и подготовки кадров в сфере прав человека для сотрудников правоохранительных органов, судей, государственных обвинителей, юристов, журналистов, гражданских служащих, парламентариев и работников средств массовой информации
- продолжать осуществлять деятельность в сфере развития в интересах своих жителей с уделением особого внимания женщинам, детям, инвалидам и другим уязвимым группам населения, в том числе путем последовательной реализации существующих и разработки новых собственных национальных концепций



- продолжать расширять охват сетей социальной защиты, выделяя для них больше ресурсов с целью обеспечить дальнейшее расширение экономических прав и возможностей и социальной защиты граждан
- продолжать поддерживать и защищать права религиозных и этнических меньшинств и добиваться сохранения традиционного согласия между общинами путем сохранения светских, плюралистических и общих ценностей государства и общества в целом
- продолжать наращивать усилия по поддержке и защите прав трудящихся и постепенно создавать достойные условия труда во всех отраслях экономики
- продолжать принимать надлежащие меры в социальной сфере и в области развития для содействия обеспечению образования и благополучия женщин и девочек, с тем чтобы положить конец детским бракам
- продолжать наращивать усилия по обеспечению удовлетворения базовых потребностей населения, в том числе в продовольствии, одежде, жилье, образовании, первичном медико-санитарном обслуживании и доступе к воде и санитарии в целях обеспечения эффективного соблюдения всех прав человека
- продолжать укреплять соответствующие правовые и директивные основы в целях ликвидации насилия и дискриминации в отношении женщин, детей и уязвимых групп общества, включая трансгендеров
- продолжать принимать действенные меры по предотвращению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и обеспечивать правосудие для жертв такой эксплуатации и надругательств
- укреплять роль женщин, молодежи, учителей, местных лидеров и других субъектов общества в деле предотвращения воинствующего экстремизма и нетерпимости, с тем чтобы обеспечить соблюдение конституционно гарантированных основных свобод.

**На международном уровне правительство Бангладеш обязуется:**

- продолжать поддерживать работу Совета по правам человека в деле поддержки и защиты всех прав человека и основных свобод на справедливой и равноправной основе
- укреплять конструктивное взаимодействие и сотрудничество с другими членами Совета по правам человека, чтобы сделать его эффективным и действенным органом
- поддерживать конструктивное взаимодействие со всеми сторонами на основе диалога и сотрудничества в целях устранения препятствий на пути обеспечения полного соблюдения всех прав человека и в целях предупреждения нарушений прав человека во всем мире
- продолжать поддерживать работу УВКПЧ в деле выполнения его мандата
- продолжать оказывать поддержку учреждениям, программам и фондам Организации Объединенных Наций, содействующим поощрению прав человека
- поддерживать осуществление права на развитие в качестве одного из неотъемлемых прав всех народов и людей и поддерживать текущие усилия по дальнейшему развитию и внедрению этой концепции на практической основе

- продолжать бороться с изменением климата на национальном и международном уровнях в целях дальнейшего укрепления взаимодействия между сторонниками прав человека и борьбы против изменения климата
- продолжать содействовать формированию культуры мира, принимать коллективные меры по борьбе с расизмом, ксенофобией и исламофобией и защите жертв таких преступлений
- продолжать выступать в поддержку и защиту прав и благосостояния трудящихся-мигрантов на протяжении всего цикла миграции
- продолжать участвовать в проводимом на международном уровне обсуждении, направленном на разработку глобальных договоров по проблемам миграции и беженцев, в целях создания справедливого и равноправного глобального режима в области мобильности людей
- продолжать сотрудничать с международным сообществом в целях повышения уровня информированности населения о геноциде и преступлениях против человечности, поощрять коллективные действия по предотвращению геноцида и аналогичных преступлений в любое время и в любом месте и оказывать поддержку инициативам, направленным на обеспечение правосудия для жертв геноцида.

13. В качестве государства-участника всех основных международных документов по правам человека и одного из активных участников разработки международной программы в области прав человека Бангладеш выдвигает свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на срок полномочий 2019–2021 годов.

---